

## निर्यात (पण्यावर्त ) पॉलिसी के लिए प्रस्ताव

हम एतद्द्वारा भारतीय निर्यात ऋण निगम लिमिटेड की निर्यात (पण्यावर्त) पॉलिसी जो उक्त पॉलिसी की निबंधनों व शर्तों (जिसे हमने पहले ही पढ़ लिया है ) के अनुसार पॉलिसी में परिभाषित हमें होनेवाली संभावित अनुपातिक हानि, पर हम बीमा रक्षा प्रदान करने के लिए आवेदन करते हैं ।

We hereby apply for the EXPORTS (TURNOVER) POLICY (the Policy) of the Export Credit Guarantee Corporation Of India Limited to insure us against a proportion of the loss as defined in the Policy that we may sustain, in accordance with the terms and conditions of the said Policy (which we have already seen).

### भाग - I : निर्यातक पर जानकारी Information on the Exporter

1.	निर्यातक का नाम Name of the exporter	स्वामित्व/भागीदारी/निजीलिमिटेडकंपनी/सार्वजनिक लिमिटेड कंपनी/अन्य (कृपया स्पष्ट करें ) Proprietorship/Partnership/Pvt.Ltd Company /Public Limited Company/Others (please specify)
2	पता Address	फोन नं./Phone No. फैक्स नं./Fax No. ई-मेल /E-mail.
3	आयात-निर्यात कोड सं Import Export Code No.	
4	निर्यातक के बैंक का नाम व पता Name & Address of the exporter's bank	
5	इकाई की हैसियत Status of the Unit	निर्यात प्रतिष्ठान / व्यापार प्रतिष्ठान / स्टार व्यापार प्रतिष्ठान / सुपरस्टार व्यापार प्रतिष्ठान / अन्य Export House/Trading House/Star Trading House/ Super star trading House/ Others
6	संपर्क अधिकारी व पदनाम Contact Person & Designation	फोन नं. /Phone No. फैक्स नं /Fax No. ई-मेल /E-mail

7	मालिक/भागीदार/निदेशको के नाम Names of the Proprietor / Partners /Directors	पूर्ण नाम (अटक पिता/पति के नाम सहित) Full Name (including Surname, Father's / Husband's Name,Date of Birth & PAN NO) 1. 2. 3. (यदि आवश्यकता हो तो अलग पृष्ठ संलग्न करे ) (PI attach separate sheet, if necessary)
8	सहयोगी संस्थाओ के नाम व पते Name of the sister concerns	

### अपेक्षित रक्षा के विवरण/Details of cover required

हम निम्नानुसार रक्षा चाहते हैं

We wish to cover the following:

क) सहयोगियों अथवा एजेंटों को किए गए पोतलदानों के अलावा

A. For shipments other than to Associates or to Agents

1) हमारे सभी पोतलदान, साख-पत्र पोतलदान व गैर साख पत्र पोतलदान - गैर साख पत्र पोतलदानों पर वाणिज्यिक एवं राजनीतिक जोखिम एवं साख पत्र पोतलदानों पर चूक जोखिम व राजनीतिक जोखिम

अथवा

**All our shipments, LC shipments as well as non-LC shipments- Commercial and political risks on non-LC shipments and bank default risk and political risks on LC shipments or**

2) हमारे सभी पोतलदानों साख पत्र पोतलदानों व गैर साख पत्र पोतलदानों - गैर साख पत्र पोतलदानों पर वाणिज्यिक व राजनीतिक जोखिमों एवं साख पत्र पोतलदानों पर केवल राजनीतिक जोखिम

अथवा

**All our shipments, LC shipments as well as non-LC shipments- Commercial and political risks on Non-LC shipments and only political risks on LC shipments or**

3) सभी पोतलदानों सिवाय उनके जो साख पत्रों पर किए गए हैं - वाणिज्यिक व राजनीतिक जोखिम

**All shipments except those made against Letters of credit ३ Commercial and political risks**





--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### वचन

### Undertakings

1. हम एतद्द्वारा घोषणा करते हैं कि हमें खरीदार से संबंधित ऐसी किसी परिस्थिति का ज्ञान नहीं है जिसका ऐसे किसी जोखिम, जिस पर हम बीमा के लिए आवेदन कर रहे हैं, पर आपकी स्वीकृति पर प्रतिकूल प्रभाव पड़े।  
**We hereby declare that we are aware of any circumstances which may adversely influence your acceptance of any of the risks on which we are hereby requesting insurance**
2. माल का पूर्णतया अथवा आंशिक रूप से भारत के उत्पादन संसाधन अथवा विनिर्माण किया जाएगा। (यदि आवश्यक पृष्ठांकन के लिए विविध वस्तु व्यापार के अधीन सौदे किए गए हैं तो स्पष्ट करें)।  
**The goods shall be wholly or partly produced, processed or manufactured in India. (Please specify if the transactions are made under merchanting trade for making necessary endorsement.**
3. हम ई सी जी सी की पूर्व अनुमति के बिना हमें खरीदार के बारे में यह जानकारी मिलने के बाद कि खरीदार वित्तीय कठिनाईयों में है अथवा उसकी स्थिति ऐसी प्रतीत हो रही है जिससे उसे पोतलदान करना अवांछनीय है, हम उसे आगे कोई पोतलदान नहीं करेंगे।  
**We will not make any shipment to any buyer after we have received the information that he is in financial difficulties or that his position appears to be such as to make shipment to him undesirable without seeking ECGCs prior approval.**
4. हम एतद्द्वारा घोषित व प्रमाणित करते हैं कि आवेदन में दिए गए सभी विवरण सही हैं एवं हमने ऐसे किसी आवश्यक तथ्य को छिपाया नहीं है अथवा उसकी गलत बयानी नहीं की है जिसका पॉलिसी पर प्रतिकूल प्रभाव पड़े तथा हम इस बात से सहमत हैं कि इस प्रकार के अभिवेदन व तथ्य पॉलिसी का आधार बनेंगे व उन्हें पॉलिसी में निगमित किया जाएगा तथा यह कि तथ्यों के रूप में इस प्रकार के अभ्यावेदनों की सच्चाई व इसमें अथवा पॉलिसी में शामिल प्रत्येक वचन का

उचित निष्पादन, इसके अधीन निगम की किसी देयता की पूर्व शर्त होगी एवं हमारे द्वारा उसका प्रवर्तन किया जाएगा ।

**We hereby declare and certify that all statements made in the application are true and that we have not misrepresented or omitted any material fact which might have a bearing on the policy, and we agree that such representations and facts shall form the basis of and be incorporated in the policy and that the truth of such representations as facts and due performance of each and every undertaking contained herein or in the policy shall be condition precedent to any liability of the Corporation hereunder and to the enforcement thereof by us.**

5. हम समझते हैं व सहमत हैं कि हमें हुई किसी हानि के लिए हमारे द्वारा दावा किए जाने व इस पॉलिसी के अथवा पृष्ठांकन जो किसी भी समय इस पॉलिसी के साथ संलग्न किया गया हो, के अधीन निगम द्वारा उस पर स्वीकार किए जाने पर दावे के अदायगी सीधे प्रस्ताव फॉर्म में नामित बैंक को की जाएगी जिसके जरिए संबंधित पोतलदान (नों ) के निर्यात दस्तावेज भेजे गए थे तथा हम इस बात से भी सहमत हैं कि ऐसी स्थिति में उसके बाद बैंक की रसीद निगम के किसी भी प्रकार की देयता से कानूनी रूप से मुक्ति का प्रमाण-पत्र साबित होगी तथा निगम की हमारे प्रति आगे किसी भी प्रकार की देयता नहीं होगी ।

**We understand and agree that in the event of a claim for any loss sustained by us being admitted by the Corporation under this policy or any endorsement which may at any time be attached to this policy,, it shall be paid by the Corporation direct to the bank named in the proposal through which the export documents pertaining to the shipment (s) concerned will be routed through and we agree that, in that event, the bank's receipt will be a full legal discharge to the Corporation thereafter and the Corporation shall have no further obligation to us.**

**Exporters signature:**निर्यातक के हस्ताक्षर

**Designation** पदनाम

**Office Seal** कार्यालय की मोहर

**Address Stamp** पते का स्टैम्प

Date दिनांक :

**नोट :** निगमित कंपनियों के मामले में इस प्रस्ताव पर प्राधिकृत अधिकारियों द्वारा कंपनी की ओर से हस्ताक्षर किए जाने चाहिए व हस्ताक्षरकर्ता के पद का उल्लेख, भागीदारी के मामले में फर्म के भागीदार द्वारा हस्ताक्षर किए जाएँ । स्वामित्व के मामले में फॉर्म पर मालिक द्वारा हस्ताक्षर किए जाएँ ।

**Note:** In the case of incorporated companies this proposal should be signed by authorised officers for an on behalf of the company and should state the capacity in

**which the signatory acts. In the case of partnership, a partner of the firm should sign the proposal. In the case of proprietorship, the proprietor should sign the form.**